

Rząd niemiecki sam się przyznaje, że Górny Śląsk dla Niemiec stracony.

Die deutsche Regierung gibt zu, dass Oberschlesien für Deutschland verloren ist.

Do Mieszkańców Zachodnich powiatów.

Ta karta jest wierną odbitką mapy, na której właściwy, przez rząd niemiecki zamianowany szef niemieckiej propagandy plebiscytowej landrat dr. Lukaschek zaznaczył różnymi kolorami widoki plebiscytowe Niemców. Według tego przyznania się ze strony niemieckiej jest okrug przemysłowy zupełnie stracony dla Niemiec. Niemiecka propaganda okłamuje Was, mówiąc Wam, że widoki niemieckie są dobre. Ta mapa, która wpadła w nasze ręce, udowadnia, że urzędowe koła niemieckie same uważają większą część Górnego Śląska za straconą. Także emigranci — Heimattreuerzy — zawiedli!

Jeżeli Wy, mieszkańcy zachodnich powiatów, nie będziecie jak jeden głosować za Polską, wtedy zostaniecie odcięci od okręgu przemysłowego i skazani na gospodarczą zagładę.

Wtedy nie dostaniecie ani górnośląskiego węgla, ani żelaza, Wasi synowie stracą możliwość zarobkowania w okręgu przemysłowym. Wy straciecie możliwość sprzedawania tam produktów Waszych gospodarstw i niedostatek zagładzie do Waszych domostw. Mimo Waszego zubożenia będziecie jeszcze musieli płacić miliardy niemieckich długów wojennych.

Nie dawajcie się oszukiwać sprowadzonym z Niemiec platynym oszustom!

Ratujcie siebie i swoje dzieci od nędzy i głodu!
Walczcie o cały niepodzielny Górny Śląsk!
Głosujcie wszyscy jak jeden mąż

za Polską!

An die Bewohner der westlichen Kreise.

Diese Karte ist eine treue Wiedergabe einer Karte, auf welcher der von der deutschen Regierung ernannte eigentliche Chef der deutschen Plebiszitpropaganda Landrat Dr. Lukaschek die deutschen Abstimmungsaussichten durch verschiedene Farben kennzeichnet. Nach diesem deutschen Eingeständnis ist der Industriebezirk rettungslos für Deutschland verloren. Die deutsche Propaganda belügt Euch, wenn sie Euch vorredet, dass die deutschen Aussichten gut sind. Diese Karte, die in unsere Hände gelangt ist, beweist, dass die deutschen amtlichen Kreise selbst den grössten Teil Oberschlesiens für verloren halten. Die Heimattreuen aus dem Reiche haben auch versagt!

Wenn Ihr Bewohner der westlichen Kreise nicht wie ein Mann für Polen stimmt, dann werdet Ihr vom Industriebezirk abgeschnitten und zum wirtschaftlichen Tod verurteilt werden.

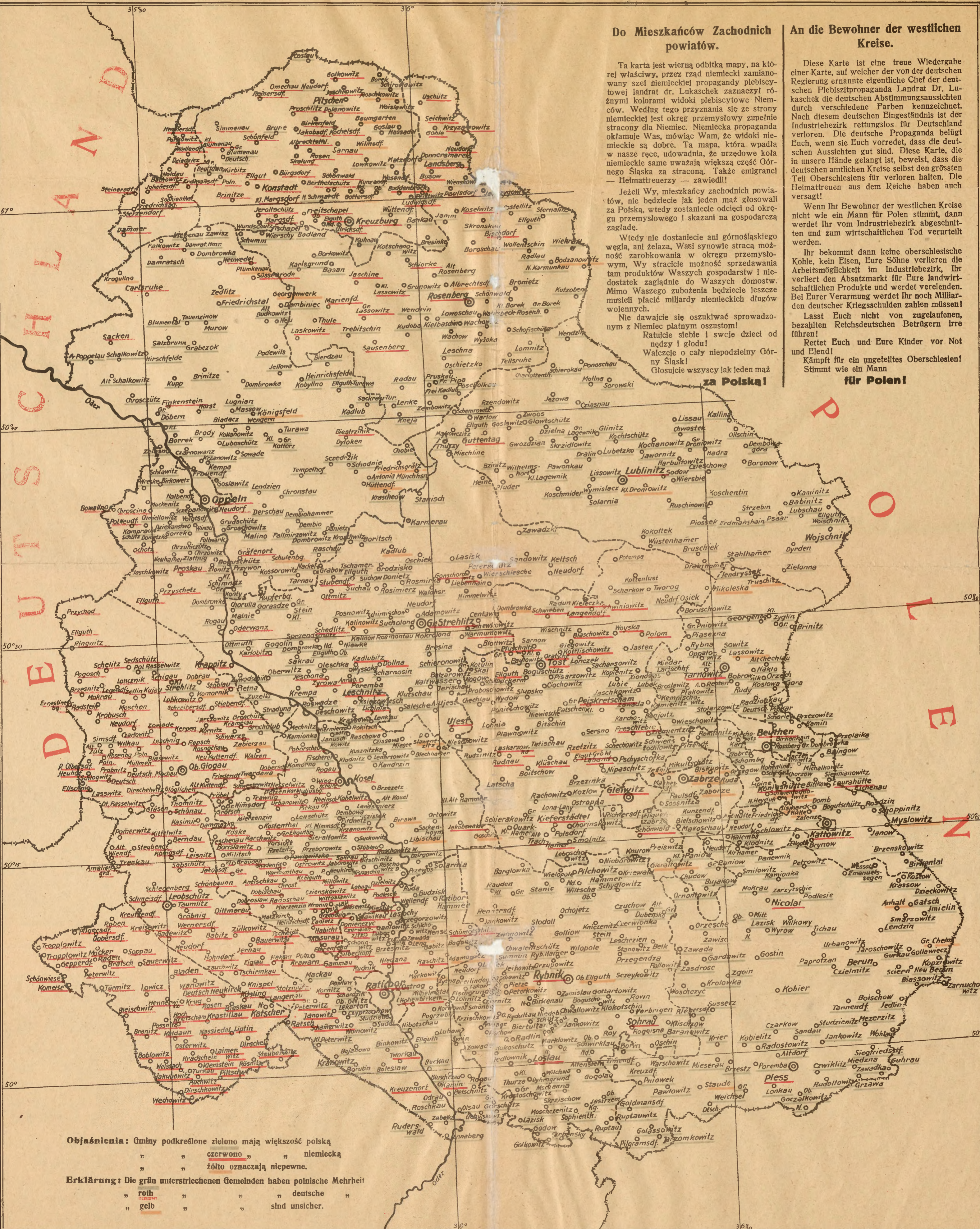
Ihr bekommt dann keine obereschlesische Kohle, kein Eisen, Eure Söhne verlieren die Arbeitsmöglichkeit im Industriebezirk, Ihr verliert den Absatzmarkt für Eure landwirtschaftlichen Produkte und werdet verelenden. Bei Eurer Verarmung werdet Ihr noch Milliarden deutscher Kriegsschulden zahlen müssen!

Lasst Euch nicht von zugelaufenen, bezahlten Reichsdeutschen Betrügern irreführen!

Rettet Euch und Eure Kinder vor Not und Elend!

Kämpft für ein ungeteiltes Oberschlesien!
Stimmt wie ein Mann

für Polen!



Objaśnienia: Gminy podkreślone zielono mają większość polską
 " " " czerwono " " niemiecką
 " " " żółto oznaczają niepewne.

Erklärung: Die grün unterstrichenen Gemeinden haben polnische Mehrheit
 " " " roth " " " deutsche " "
 " " " gelb " " " sind unsicher.